

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 194

της 17ης Δεκεμβρίου 2003

σχετικά με την ομοιόμορφη εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 στο κράτος μέλος διαμονής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και τη συμφωνία ΕΕ-Ελβετίας)

(2004/327/ΕΚ)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας ⁽¹⁾, βάσει του οποίου η διοικητική επιτροπή είναι αρμόδια για όλα τα διοικητικά θέματα καθώς και τα θέματα ερμηνείας, τα οποία απορρέουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και τους μεταγενέστερους κανονισμούς,

τα άρθρα 22, 25 και 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, τα οποία αφορούν στις παροχές σε είδος κατά τη διάρκεια διαμονής σε κράτος μέλος άλλο από το αρμόδιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 27η Ιουνίου 2003 η Επιτροπή ενέκρινε μια πρόταση κανονισμού ⁽²⁾ για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου ⁽³⁾ σχετικά με την εξίσωση των δικαιωμάτων και την απλοποίηση των διαδικασιών. Στόχος αυτής της πρότασης κανονισμού είναι η εξίσωση των δικαιωμάτων όλων των κατηγοριών ασφαλισμένων, ώστε να έχουν δικαίωμα για όλες τις παροχές σε είδος, οι οποίες καθίστανται ιατρικά αναγκαίες κατά τη διάρκεια διαμονής στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, λαμβανομένης υπόψη της φύσης των παροχών αυτών και της διάρκειας της διαμονής ⁽⁴⁾.
- (2) Σύμφωνα με τις αποφάσεις αριθ. 189, 190 και 191 της διοικητικής επιτροπής ⁽⁵⁾ η ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης ασθένειας θα αρχίσει να αντικαθιστά το έντυπο E 111 από την 1η Ιουνίου 2004.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), το άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) και το άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και τα άρθρα 21, 26 και 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, όπως τροποποιήθηκαν από την πρόταση κανονισμού της Επιτροπής, της 27 Ιουνίου 2003 ⁽⁶⁾, ο ασφαλισμένος δικαιούται, βάσει της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθένειας ή ισοδυνάμου με αυτή εγγράφου, να λαμβάνει παροχές σε είδος, οι οποίες καθίστανται ιατρικά αναγκαίες, λαμβανομένης υπόψη της φύσης των παροχών αυτών και της διάρκειας της διαμονής. Οι παροχές αυτές θα χορηγούνται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις στο κράτος μέλος διαμονής και σύμφωνα με τα τιμολόγια ή το σύστημα, τα οποία εφαρμόζονται στο κράτος μέλος αυτό.
- (4) Ο φορέας του τόπου διαμονής έχει δικαίωμα για την απόδοση εκ μέρους του αρμόδιου φορέα της δαπάνης των παροχών σε είδος, οι οποίες έχουν χορηγηθεί βάσει της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθένειας ή αντίστοιχα εγκύρου εντύπου. Η υποχρέωση αυτή απόδοσης έχει προβλεφθεί στο άρθρο 2 της απόφασης αριθ. 189.
- (5) Σύμφωνα με τα άρθρα 21, 26 και 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, όπως τροποποιήθηκε από την προαναφερόμενη πρόταση κανονισμού της Επιτροπής, οι ασφαλισμένοι, για τους οποίους οι παροχές σε είδος καθίστανται ιατρικά αναγκαίες κατά τη διάρκεια διαμονής σε άλλο κράτος μέλος, μπορούν να απευθυνθούν άμεσα στους παρόχους υγειονομικής περίθαλψης, χωρίς να έχουν την υποχρέωση να παρουσιάζονται πρώτα στον φορέα του τόπου διαμονής.
- (6) Για το λόγο αυτόν είναι αναγκαίο να προσδιοριστεί το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), του άρθρου 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) και του άρθρου 31 παράγραφος 1 στοιχείο α), όπως τροποποιήθηκαν από την προαναφερόμενη πρόταση κανονισμού, με στόχο τον καθορισμό κριτηρίων για την ομοιόμορφη και ισόρροπη εφαρμογή των διατάξεων αυτών από τους παρόχους υγειονομικής περίθαλψης. Οι διευκρινίσεις αυτές δεν αφορούν στις περιπτώσεις προσώπων, τα οποία μετακινούνται σε άλλο κράτος μέλος με σκοπό να λάβουν εκεί ιατρική θεραπεία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2.

⁽²⁾ COM (2003) 378 τελικό.

⁽³⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.

⁽⁴⁾ Πολιτική συμφωνία επ' αυτής της πρότασης επετεύχθη κατά τη συνεδρίαση του αρμοδίου Συμβουλίου Υπουργών στις 20 Οκτωβρίου 2003.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 276 της 27.10.2003.

⁽⁶⁾ Βλέπε την υποσημείωση 2.

- (7) Τα κριτήρια, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), στο άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) και στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο α), όπως τροποποιήθηκαν από την πρόταση της Επιτροπής, δεν μπορούν να ερμηνευθούν κατά τρόπο, που να αποκλείει τις χρόνιες ή προϋπάρχουσες ασθένειες. Το Δικαστήριο ⁽⁷⁾ διευκρίνισε, ότι ο όρος «αναγκαία περίθαλψη» δεν μπορεί να ερμηνεύεται υπό την έννοια, ότι το δικαίωμα αυτό περιορίζεται αποκλειστικά σε περιπτώσεις, στις οποίες η παρασχεθείσα περίθαλψη κατέστη αναγκαία εξαιτίας αιφνίδιας εκδήλωσης της πάθησης. Ειδικότερα, το γεγονός, ότι η περίθαλψη που απαιτείται από την εξέλιξη της κατάστασης της υγείας του ασφαλισμένου κατά τη διάρκεια διαμονής του σε άλλο κράτος μέλος συνδέεται, ενδεχομένως, με πάθηση προϋπάρχουσα και γνωστή στον ασφαλισμένο, όπως οι χρόνιες ασθένειες, δεν σημαίνει ότι δεν πληρούνται οι όροι εφαρμογής των διατάξεων αυτών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

1. Οι διατάξεις του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), του άρθρου 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) και του άρθρου 31 παράγραφος 1 στοιχείο α) καλύπτουν τις παροχές σε είδος, οι οποίες καθίστανται ιατρικά αναγκαίες και χορηγούνται σε ασφαλισμένο, ο οποίος διαμένει σε άλλο κράτος μέλος, προκειμένου να μην εξαναγκασθεί να επιστρέψει πρόωρα στο αρμόδιο κράτος, για να λάβει την περίθαλψη που απαιτεί η κατάσταση της υγείας του.

Ο στόχος τέτοιων παροχών είναι να επιτρέψουν στον ασφαλισμένο να συνεχίσει τη διαμονή του υπό ιατρικά ασφαλείς συνθήκες, λαμβανομένης υπόψη της προβλεπόμενης διάρκειας της διαμονής.

Εντούτοις, από τις εν λόγω διατάξεις δεν καλύπτονται οι περιπτώσεις, κατά τις οποίες ο ασφαλισμένος μεταβαίνει σε άλλο κράτος μέλος με σκοπό να λάβει εκεί ιατρική θεραπεία.
2. Προκειμένου να προσδιοριστεί, εάν μία παροχή σε είδος πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), του άρθρου 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) και του άρθρου 31 παράγραφος 1 στοιχείο α), λαμβάνονται υπόψη ιατρικά και μόνο στοιχεία στο πλαίσιο της διαμονής του ενδιαφερομένου, λαμβάνοντας υπόψη την ιατρική κατάσταση και το ιστορικό του.
3. Η παρούσα απόφαση θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Αρχίζει να ισχύει από την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της δημοσίευσής της, αλλά δεν παράγει αποτελέσματα πριν από την 1η Ιουνίου 2004.

Ο Πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής
Giuseppe MICCIO

⁽⁷⁾ Υπόθεση C-326/00, Ιωαννίδης, απόφαση της 25.2.2003.